

FSL 421Y L0101

**Course Instructor/Coordinator: Dr. Marie-Anne Visoi**  
**Office : OH, 225**  
**Phone : 416-926-2310**  
**E-mail : marie.visoi@utoronto.ca**

**Description:** An advanced course in French including the reading and discussion of texts focussing on the francophone presence and influence in the international context. Emphasis is placed on mastery of complex linguistic skills via use of a variety of reference tools and self-correction. The cultural component of this course focuses particularly on the francophone presence in the international context.

**Required text:** (i) De Moras, *Guide d'écriture* (<http://www.uoftbookstore.com>); (ii) Visoi, *Textes et débats* (Custom publication, <http://www.coursepack.ca/students/search>); (iii) *Guide de prononciation française: orthoépie et phonétique corrective* (<http://homes.chass.utoronto.ca/~jsteele/textbook.htm>, ID: prononciation, Password: orthoepie0708)

**Recommended texts:** *Le petit Robert* (monolingual dictionary); *Le Robert-Collins* (French-English dictionary); *Bescherelle 1 – L'art de conjuguer* (conjugation guide); *Le petit Grevisse* (reference grammar)

**Evaluation:**

■ **Term work**

**Written Language: 4 tests (4 X 11.25% =45%)**

- 45%: 2 grammatical analysis + use of reference tools  
2 reading comprehension (8-10; 10-12-page text)+Use of reference tools+Composition (400 word minimum)

**Oral Language: 2 tests (2 X 22.5%= 45%)**

- 45%: 2 aural comprehension+oral production
- **10%: Overall assessment**

**Pre-requisites:** FSL 261Y1/281Y1/321Y1/331Y1/341Y1 or, upon first FRE/FSL enrolment, equivalent as determined by the French Placement Test

**Exclusion:** FSL 361Y1/381Y1/431Y1 and higher

## **OBJECTIFS & THEME CULTUREL**

### **Langue écrite et grammaire**

- d'utiliser correctement divers connecteurs de discours
- d'utiliser les pronoms relatifs à bon escient
- d'enrichir leurs textes par l'utilisation d'un vocabulaire varié et correspondant au registre de langue utilisé (discours rapporté, forme passive, structures impersonnelles, usage nuancé du subjonctif)
- d'utiliser des instruments de référence spécialisés (dictionnaires terminologiques, de synonymes, de régionalismes, etc.)
- de rédiger des textes (400 mots minimum) expressifs, informatifs et argumentatifs, dans un registre de langue familier/standard

### **Compréhension et production orale**

- de parler d'un document long (10 minutes): compréhension approfondie
- de raconter longuement (5-7 minutes) un événement, en utilisant les principaux temps verbaux du français
- d'informer et d'argumenter (exprimer et défendre son opinion, faire des hypothèses)
- de mener un débat en petit groupe (sur un sujet d'actualité préparé)
- communiquer en français dans une langue standard
- de savoir s'autocorriger
- d'enrichir le vocabulaire acquis

### **Phonétique corrective**

- niveaux de langue et différences de prononciation
- graphies à réalisation variable (par ex.: <ti, x, gn, l final>)
- E caducs et liaisons à réalisation facultative
- processus d'assimilation
- simplification des groupes consonantiques
- prononciation des sigles

### **Lecture**

- de reconnaître les éléments de la situation de communication (structure de l'argumentation)
- d'extraire le thème d'un texte (10-12 pages), expressif, informatif ou argumentatif)
- d'interpréter des textes en tenant compte de certains procédés argumentatifs (faits, anecdotes, témoignages, etc.), de l'objet de l'argumentation (thèse soutenue, idées principales et secondaires) et du ton employé (humoristique, sarcastique, sérieux, etc.)
- de reconnaître et évaluer l'utilisation stylistique des registres de langue (familier, standard)

### **Thème culturel**

*Présences francophones» sur la scène internationale: prix littéraires et reconnaissance internationale, Journée mondiale du livre; monuments historiques, musées; influence culturelle: mode, arts de la table, arts graphiques et décoratifs, philosophie, littérature*

## Notes:

In order to prepare for each class, students are expected to have read all of the material indicated in the syllabus and covered in class. **The course instructor will not present all of this material**, but rather review the most important aspects, providing other examples and further opportunities for practice.

### 1) Reading comprehension & composition tests (110 minutes):

- a. *Reading comprehension*: this portion of the test will be based on a 8-10 page text (first semester) and a 10-12 page text (second semester) taken from a newspaper, magazine, book, internet site or the like. You will be required to answer questions related to the main and secondary themes of the text as well as questions on vocabulary;
- b. *Composition*: the day of the test you will be given three composition topics related to the main vocabulary and/or cultural themes covered in the course to that point. You will write a minimum of 400 words (*a half-point will be deducted for compositions shorter than 400 words*) on one of the three topics. Grading will take into account the content and creativity (ideas, organization, style; 40%) and the written expression (60%; deductions as follows: grammar-1.5 pts., vocabulary -0.5 pt.; spelling, accents, punctuation – 0.5 pt.; sentence structure, syntax error, incomprehensible sentence – 2 pts.. You may use a dictionary; however, notes, grammar book or conjugation guides are not allowed.

### 2) Aural comprehension & oral production tests (110 minutes):

- a. *Aural comprehension*: real audio documents (e.g., news reports, interviews, songs) will be used to test your comprehension of spoken French. The test will have two parts:
  - (i) questions on the vocabulary and thematic content of the audio document;
  - (ii) summary of content
- b. *Oral production*. You will be asked to present your opinion/4-5-minute oral answers to questions provided at the time of the test related to the topics studied in class. Grading will reflect your mastery of spoken French rather than knowledge of facts related to the topics studied in class. Students will be evaluated on: *pronunciation, intonation and fluency, grammar, sentence structure, use of vocabulary and specific terminology*.

### 3) Grammatical analysis & Use of reference tools tests (90 minutes):

these tests will cover all of the vocabulary and grammatical structures covered in the semester.

**PLEASE NOTE:**

**a) Overall assessment: please see the document, *Student protocol for FSL courses*.**

**b) Your final mark will be based solely on the tests and overall assessment mentioned above – no additional assignments are possible under any circumstances;**

**c) Should you miss any of the tests due to illness or major circumstances beyond your control, you must contact your instructor within a maximum of one week to arrange a retake. After this date, you must contact the course instructor to see what, if anything, is possible. For missed tests due to illness, you must provide an official University of Toronto *Student Medical Certificate* signed by a physician. For tests missed due to any other major circumstance, you must provide a letter from your registrar. Any test missed and not made up will be assigned a grade of '0'.**

## PLAN

### Semestre d'automne 2010

SEMAINE: DATE	THÈMES	LECTURE	TESTS
1: 13 septembre	<b>Grammaire</b> <i>Guide d'écriture,</i> <b>Compréhension aurale</b> Production orale + phonétique corrective <i>E caduc – Orthographe et prononciation</i> <b>Lecture + vocabulaire actif</b> <i>Textes et débats : activités de production orale</i>	<b>Ch. 1 p. 1-9</b>  <b>GPF 10: 123-125</b> <b>p.1-4</b>	
2: 20 septembre	<b>Grammaire</b> <i>Guide d'écriture</i>  <b>Lecture + culture</b> <i>Textes et débats, Ch. 1 Les enjeux de la francophonie</i>	<b>Ch. 1 p. 10-19</b>   <b>p.7-11</b>	
3: 27 septembre	<b>Grammaire</b> <i>Rédaction en classe</i> <b>Compréhension aurale</b> <b>Lecture + vocabulaire actif</b> <i>Textes et débats, Ch. 1 Les enjeux de la francophonie</i>	   <b>p.12-13</b>	
4: 4 octobre	<b>Grammaire</b> <i>Guide d'écriture,</i> <b>Production orale + phonétique corrective</b> <i>E caduc en position initiale</i> <b>Lecture + culture</b> <i>Questionnaire (vocabulaire)</i> <i>Textes et débats, Ch. 2 L'enseignement supérieur</i>	<b>Ch. 2 p. 1-25</b>  <b>GPF 10:126-128</b>  <b>p.24-28</b>	
5: *11 octobre  <i>Thanksgiving Day University closed</i>	<b>Grammaire</b> <b>Compréhension aurale</b> <b>Lecture + vocabulaire actif</b> <i>Textes et débats, Ch. 2 L'enseignement supérieur</i>	   <b>p.29-43</b>	
6: 18 octobre	<b>Grammaire</b> <i>Guide d'écriture</i> <b>Production orale + phonétique corrective</b> <i>E caduc en positions médiale et finale</i> <b>Lecture + culture</b> <i>Textes et débats, Ch. 3 Les médias</i>	<b>Ch. 3 p. 41-55</b>  <b>GPF 10:129-132</b> <b>p.46-48</b>	<b>*Test de compréhension de l'écrit et composition I</b>
7: 25 octobre	<b>Grammaire</b> <i>Guide d'écriture</i> <b>Compréhension aurale</b> <b>Lecture + vocabulaire actif</b> <i>Textes et débats, Ch. 3 Les médias</i>	<b>Ch. 4 p. 57-66</b>   <b>p.49-59</b>	
8: 1 novembre	<b>Grammaire</b> <b>Production orale + phonétique corrective</b> <i>Graphies à realization variable &lt;ti&gt; et &lt;x&gt;</i> <b>Lecture + culture</b> <i>Textes et débats, Ch. 4 La politique</i>	   <b>GPF 14:173-175</b> <b>p.62-65</b>	

9: *8 novembre <b>Fall break</b> <b>(no classes)</b>	Grammaire Compréhension aurale <i>Présentation d'un discours politique</i> Lecture + vocabulaire actif <i>Textes et débats, Ch. 4 La politique</i>	p.66-77	
10: 15 novembre	Grammaire <i>Guide d'écriture</i> <i>Rédaction d'un discours politique</i> Production orale + phonétique corrective <i>Graphies à réalisation variable &lt;gn&gt; et &lt;l(l)&gt;</i> Lecture + culture <i>Visionnement d'un clip vidéo</i> <i>Lecture d'une critique de film</i>	Ch. 4 p. 66-72  GPF 16:212-213; 17:221-222	<b>Test de compréhension de l'oral + production orale I</b>
11: 22 novembre	Grammaire <i>Révision grammaire</i> Compréhension aurale <i>Activités de production orale/Débat</i> Lecture + vocabulaire actif <i>Questionnaire culture</i>		
12: 29 novembre			<b>Test de grammaire et outils de référence I</b>

## Semestre d'hiver 2011

SEMAINE: DATE	THÈMES	LECTURE	TESTS
1: 10 janvier	Grammaire <i>Guide d'écriture</i> Compréhension aurale <i>Raconter un fait divers</i> Lecture + vocabulaire actif <i>Textes et débats, Ch. 5 Les faits divers</i>	<b>Ch. 5 p. 75-87</b>  <b>p.80-86</b>	
2: 17 janvier	Grammaire <i>Guide d'écriture</i> <i>Rédiger un fait divers</i> Production orale + phonétique corrective <i>Liaisons facultatives</i> Lecture + culture <i>Activité de lecture et compréhension (8 pages)</i>	<b>Ch. 6 p. 89-99</b>  <b>GPF 19:258-261</b>	
3: 24 janvier	Grammaire <b>Guide d'écriture</b> <i>Rédaction d'une critique de film</i> Compréhension aurale <i>Critique d'un film et analyse</i> Lecture + vocabulaire actif <i>Textes et débats, Ch. 6 Cinéma et histoire</i>	<b>Ch. 7 p. 103-113</b>  <b>p.96-98</b>	
4: 31 janvier	Grammaire <i>Guide d'écriture</i> Production orale + phonétique corrective <i>Groupes consonantiques complexes et simplification</i> Lecture + culture <i>Textes et débats, Ch. 6 Cinéma et histoire</i>	<b>Ch. 8 p. 115-137</b>  <b>GPF 18:231-234</b>  <b>p.99-105</b>	
5: 7 février	Grammaire <i>Guide d'écriture</i> Compréhension aurale Lecture + vocabulaire actif <i>Textes et débats, Ch.7 Modes de vie</i>	<b>Ch.9 139-168</b>  <b>p.108-114</b>	
6: 14 février	Grammaire <i>Guide d'écriture</i> Production orale + phonétique corrective <i>Groupes consonantiques – processus d'assimilation</i> Lecture + culture <i>Textes et débats, Ch.7 Modes de vie</i>	<b>Ch. 10 169-186</b>  <b>GPF 18:235-237</b>  <b>p.115-122</b>	<b>*Test de compréhension de l'écrit et composition II</b>
*21 février	<b>Reading Week (no classes)</b>		

7: 28 février	Grammaire <i>La terminologie scientifique</i> Compréhension aurale <i>Recherche multimédia et discussion</i> Lecture + vocabulaire actif <i>Textes et débats, Ch. 8 Les sciences</i>	<b>p.125-128</b>	
8: 7 mars	Grammaire <i>Guide d'écriture</i> Production orale + phonétique corrective <i>Allongement vocalique</i> Lecture + culture <i>Textes et débats, Ch. 8 Les sciences</i>	<b>Ch. 11 p. 189-207</b> <b>GPF 15:203-205</b>	
9: 14 mars	Grammaire <i>Guide d'écriture</i> Compréhension aurale Lecture + vocabulaire actif <i>Le Dossier d'emploi</i>	<b>Ch. 12 p. 211-227</b>  <b>p.199-201</b>	
10: 21 mars	Grammaire <i>Guide d'écriture</i> Production orale + phonétique corrective <i>Prononciation des sigles et des acronymes</i> Lecture + culture <i>Le Dossier d'emploi</i>	<b>Ch. 13 p. 229-249</b> <b>GPF 21:288</b>	<b>Test de compréhension de l'oral + production orale II</b>
11: 28 mars	Grammaire <i>Rédaction d'un curriculum vitae+lettre de motivation</i> Compréhension aurale <i>L'entrevue d'embauche(jeu de rôle)</i> Lecture + vocabulaire actif <i>Article</i>		
12: 4 avril			<b>Test de grammaire et outils de référence II</b>